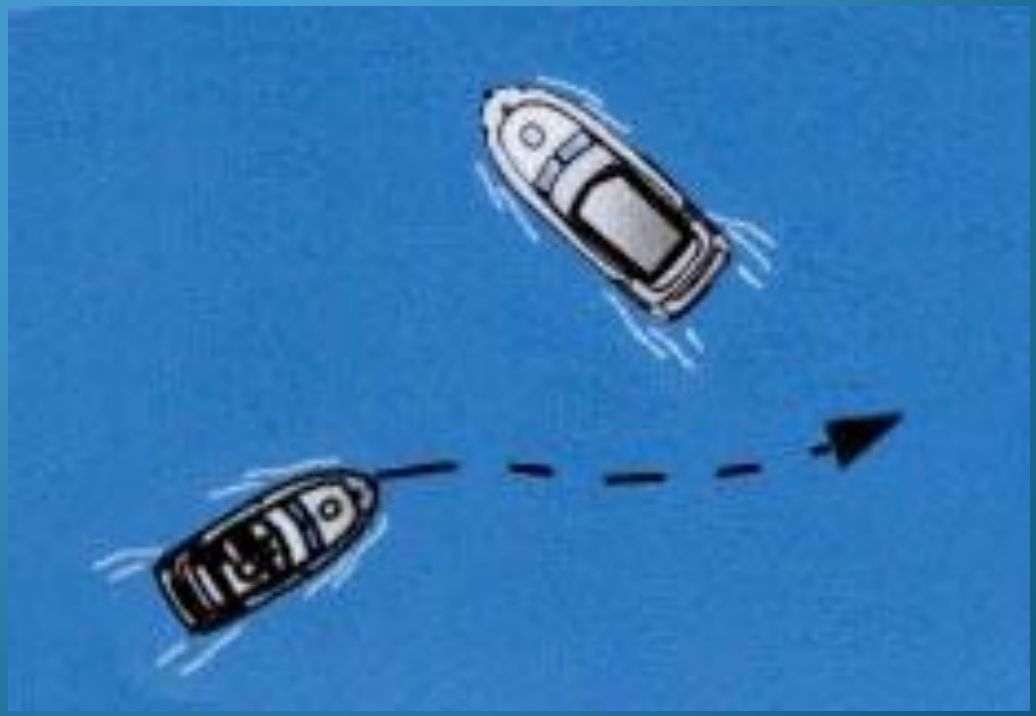
Маневрирование



I am altering my course to port

- Я изменяю свой курс влево.

I am altering my course to starboard

- Я изменяю свой курс вправо.

I am keeping course and speed.

- Я сохраняю курс и скорость.

I am going astern.

- Я иду задним ходом.

I am not making way through the water

- У не имею хода.

What are your intentions?

- Каковы ваши намерения?

Keep well clear of me.

- Держитесь как можно дальше от меня.

I wish to overtake me

- Я хочу обогнать (…)

Do not overtake me

- Не обгоняйте меня

Ship astern … wishes to overtake (on your port side).

- Судно по корме … хочет обогнать вас (слева).

Ship astern … wishes to overtake (on your starboard side).

- Судно по корме … хочет обогнать вас (справа).

Vessel … wishes to overtake on your port side

- Судно… хочет обогнать вас слева.

Vessel… wishes to overtake on your starboard side.

- Судно… хочет обогнать вас справа.

You may overtake (…)

- Вы можете обогнать (…)

Vessel… approaching an obscured area (…) Approaching vessels acknowledge

- Судно… подходит к непросматриваемому району (…). Приближающиеся суда, дайте подтверждение.

I am not under command.

- Я лишен возможности управляться.

I am a hampered vessel.

- Мое судно ограничено в возможности маневрировать.

I am manoeuvring with difficulty. Keep clear of me.

- Я маневрирую с трудом. Держитесь в стороне от меня.

Advise you alter course to port.

- Советую вам изменить курс влево.

Advise you alter course to starboard

- Советую вам изменить курс вправо.

I will alter course to port.

Я буду менять курс влево.

I am altering my course to starboard

- Я буду менять курс вправо.

I cannot alter course to port

- Я не могу изменить курс влево.

I cannot alter course to starboard

- Я не могу изменить курс вправо.

Advise you stop engines

- Советую вам застопорить машины.

I will stop engines

- Я застопорю машины.

Do not pass ahead of me.

- Не проходите у меня по носу.

Do not pass astern of me.

- Не проходите у меня по корме.

Do not pass on my port side

- Не проходите слева от меня.

Do not pass on my starboard side

- Не проходите справа от меня.

I … will overtake (…)

- Я … буду обгонять (…).

Vessel … will overtake (…)

- Судно… будет обгонять (…)

Advise you pass ahead of me.

- Советую вам пройти у меня по носу.

Advise you pass astern of me

- Советую вам пройти по корме у меня.

Advise you pass ahead of vessel

- Советую вам пройти по носу у судна.

Advise you pass astern of vessel

- Советую вам пройти по корме у судна.

I will pass ahead of you

- Я пройду впереди вас.

Маневрирование пройдено.

- The End.